



大会
安全理事会

Distr.: General
30 March 2021
Chinese
Original: English

大会

第七十五届会议

议程项目 34、71、72 和 135

预防武装冲突

人民自决的权利

促进和保护人权

保护责任与防止灭绝种族、战争罪、族裔清洗和

危害人类罪

安全理事会

第七十六年

2021 年 3 月 30 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递阿尔扎赫共和国(纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国)外交部长大卫·巴巴扬的信(见附件)，以回应阿塞拜疆外交部长关于地雷威胁的无端指控和操纵的信(A/75/778-S/2021/177，附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目 34、71、72 和 135 下的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

米海尔·马尔加良(签名)



2021 年 3 月 30 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件

阿尔扎赫共和国外交部长给秘书长的信

谨函复阿塞拜疆外交部长关于地雷威胁的信，该信试图在这一问题的实际情况上误导国际社会，充满了捏造的指控与含沙射影的说法。阿塞拜疆只是把自己的不当行为转嫁并归罪于亚美尼亚方面，与其过去的做法如出一辙。

请允许我提请你注意，自 1988-1994 年与阿塞拜疆的冲突以来，阿尔扎赫共和国(纳戈尔诺-卡拉巴赫)30 多年来一直遭受大规模地雷污染。虽然阿塞拜疆部队和卡拉巴赫部队都埋设了地雷，但在 1994 年停火后，可以明显地看到，大部分雷区都在接触线阿尔扎赫一侧。因此，阿尔扎赫人民无差别地受到地雷的致命影响，其原因正是阿塞拜疆拒绝提供雷场地图，致使至今仍有数千枚地雷埋在地下，未被发现。

此外，由于农田和牧场以及城市基础设施受到大规模污染，地雷状况严重阻碍了这一饱受战争蹂躏的共和国的发展。地雷事故每天都在发生，儿童、农民和牧民是主要受害者。

联合国开发计划署(开发署)参与支持阿塞拜疆努力建立国家地雷行动小组，并在资金上¹ 和通过提供专门知识向其实际给予援助，而年轻的阿尔扎赫共和国却要独自解决其严重的地雷问题和无数战后后果，得不到任何专门支持。² 同样，这种孤立在很大程度上是因为阿塞拜疆领导人恶毒地努力阻止联合国或任何其他专门国际机构进入阿尔扎赫，以解决排雷问题并满足对新宣布成立的阿尔扎赫共和国和平居民发动的战争造成的其他至关重要的人道主义需求。

除此之外，2016 年 4 月阿塞拜疆对阿尔扎赫共和国发动了 4 天的侵略战争，加剧了业已存在的地雷状况。虽然地面战斗仅限于接触线附近地区，但炮火却深入纳戈尔诺-卡拉巴赫 10 多公里，目标是平民和民用基础设施。这包括阿塞拜疆使用集束弹药，在纳戈尔诺-卡拉巴赫造成了新的集束弹药污染，³ 在接触线阿塞拜疆控制一侧则没有集束弹药污染的报告。⁴

¹ 联合国开发计划署(开发署)驻阿塞拜疆办事处，“在阿塞拜疆，开发署和阿塞拜疆国家地雷行动署庆祝地雷行动取得成功 20 周年”，2018 年 7 月 18 日，可查阅 www.az.undp.org/content/azerbaijan/en/home/presscenter/pressreleases/2018/20-Years-of-Mine-Action.html(2021 年 3 月 11 日访问)。

² 直到 2000 年，由国家和私人捐助者资助的总部设在联合国并重点关注排雷活动的非政府组织“光环信托组织”才进入阿尔扎赫，雇用当地人开始在纳戈尔诺-卡拉巴赫开展人道主义排雷活动。

³ 光环信托组织，“HALO begins emergency clearance in Karabakh”，2016 年 4 月 19 日，可查阅 www.halotrust.org/latest/halo-updates/news/halo-begins-emergency-clearance-in-karabakh/(2021 年 3 月 11 日访问)。

⁴ 地雷和集束弹药监测组织，《阿塞拜疆地雷行动报告》，2018 年 11 月 12 日，可查阅 www.the-monitor.org/en-gb/reports/2019/azerbaijan/mine-action.aspx(2021 年 3 月 11 日访问)。

阿塞拜疆在土耳其和外国恐怖主义作战人员支持下第三次于 2020 年 9 月发动了 44 天的战争，使阿尔扎赫共和国领土受到更广泛的地雷和集束弹药污染。阿塞拜疆的大部分炮火再次以远离接触线的阿尔扎赫平民和民用基础设施为目标，这一点得到人权观察的证实。⁵

事实上，红十字国际委员会在纳戈尔诺-卡拉巴赫的任务团已登记了 747 例地雷受害者，其中 59% 是平民。纳戈尔诺-卡拉巴赫的人口约为 14 万，这一受害人数显然是惊人的，大多数地雷幸存者现在都有某种形式的永久性身体伤残。⁶ 这些数字每天都在增加，光环信托组织报告了 85 起死亡案例，其中包括儿童和妇女。⁷

如前所述，阿塞拜疆将自己的不当行为及其公然无视和多次违反国际法准则和原则的行为归咎于亚美尼亚方面——当然，毫无证据或事实依据，这已成为既定传统。阿塞拜疆在 2020 年 11 月 9 日三边停火声明后悍然逮捕亚美尼亚战俘和人质、顽固地拒绝按照《日内瓦第三公约》及其附加议定书将他们遣返、捏造针对他们的虚假案件并将他们重新定性为恐怖主义分子，这些都是阿塞拜疆公然操纵公认的国际法准则的又一表现。

阿塞拜疆通过充满空洞言辞和缺乏证据材料的惯常虚假指控，推行其精通的举措，误导国际社会，转移人们对其制度化的仇视亚美尼亚政策和猖獗仇恨犯罪的关注，更不用说其在 44 天侵略战争中对阿尔扎赫人民的非法、不分青红皂白的攻击。即使在今天，阿塞拜疆仍继续努力禁止联合国及其专门机构进入阿尔扎赫并帮助有需要的人，这只能证明这样一个事实，即现在阿塞拜疆仍是一个公然的无赖独裁政权，其无视国际法和国际人道法却无耻地逍遥法外。

我们敬请你进行斡旋，敦促会员国迫使阿塞拜疆控制其旨在制造冲突、军事侵略和暴力而非促进和平的行为，而不是纵容阿塞拜疆的空谈。

大卫·巴巴扬(签名)

⁵ 人权观察，“阿塞拜疆：在纳戈尔诺-卡拉巴赫使用集束弹药”，2020 年 10 月 23 日，可查阅 www.hrw.org/news/2020/10/23/azerbaijan-cluster-munitions-used-nagorno-karabakh (2021 年 3 月 11 日访问)。

⁶ 红十字国际委员会，“纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突：地雷——令人不安的战争提示”，2019 年 5 月 31 日，可查阅 www.icrc.org/en/document/nagorno-karabakh-conflict-landmines-disturbing-reminder-war (2021 年 3 月 11 日访问)。

⁷ 2021 年 3 月 10 日光环信托组织项目经理 Miles Hawthorn 的信。